

黃大仙區議會

九龍黃大仙龍翔道 138 號  
龍翔辦公大樓 6 樓  
黃大仙民政事務處

電話：3143 1104  
傳真號碼：2320 2944  
電郵：wtscadm@wtscd.had.gov.hk



WONG TAI SIN DISTRICT COUNCIL

c/o WONG TAI SIN DISTRICT OFFICE  
6/F, LUNG CHEUNG OFFICE BLOCK  
138 LUNG CHEUNG ROAD, WONG TAI SIN  
KOWLOON

TELEPHONE : 3143 1104  
FAX : 2320 2944  
Email : wtscadm@wtscd.had.gov.hk

檔案編號：L/M(4) to HAD WTSDC 13-5/5/53 Pt.42

黃大仙區議會全體議員

各位議員：

黃大仙區議會傳閱文件第 15/2016 號

天然山坡山泥傾瀉風險緩減工程  
地點：清水灣道茶寮坳

秘書處收到土木工程拓展署的便箋，請秘書處向黃大仙區議會全體議員發送夾附的諮詢文件，並於二零一六年二月五日前將議員的意見轉交署方考慮。

請各位議員參閱附本函附上的文件。如有意見，請填妥夾附的回條，並於二零一六年二月五日前交到土木工程拓展署。

如有查詢，請致電 3143 1104 與本人聯絡。

黃大仙區議會秘書林詠詩



二零一六年一月二十二日

副本送：土木工程拓展署

(經辦人：鮑麗茵女士)

長遠防治山泥傾瀉計劃2011年H組

天然山坡山泥傾瀉風險緩減工程

地點：清水灣道茶寮坳(研究範圍編號 11NE-A/SA2)

目的

土木工程拓展署將於清水灣道茶寮坳段之上的天然山坡進行山泥傾瀉風險緩減工程。本諮詢文件旨在向黃大仙區區議會說明工程內容。

工程背景

2. 政府管理天然山坡山泥傾瀉風險的策略，是以實際可行的方法，將山泥傾瀉的風險盡量減低。對影響現有發展區的天然山坡，會按照「知危而行」的原則，在長遠防治山泥傾瀉計劃中，有系統地進行研究和制定緩減措施。

3. 根據以上策略，土木工程拓展署委託輝固(香港)有限公司（顧問合約編號 CE 26/2011 (GE)），對位於清水灣道茶寮坳段之上的一幅天然山坡進行勘察及山泥傾瀉風險評估(見附圖一)。研究報告指出，上述天然山坡有山泥傾瀉、泥石流及孤石下墮的潛在風險，可能會影響附近的道路，故此有需要為有關的天然山坡進行風險緩減工程，以保障市民安全。

工程簡述

4. 設計風險緩減工程需考慮多項原則，包括技術可行性、成本效益、施工期間的交通安排、對環境的影響、對景觀的影響及日後的維修保養等因素。綜合各項考慮我們選取了最合適的工程方案（見附圖一及附圖二），概括如下：

- (i) 建造三座混凝土泥石壩和一道混凝土泥石導流牆；
- (ii) 安裝三幅柔性泥石防禦網；
- (iii) 為孤石進行加固工程；
- (iv) 安裝泥釘；及
- (v) 進行美化及綠化措施。

### 施工期間的交通安排

5. 工程對清水灣道的交通影響極為輕微(只需偶爾在地盤入口裝卸工料而不涉及封路)。有關裝卸工程物料的臨時交通及運輸安排亦會向運輸署、香港警務處及有關部門申請。

### 對環境的影響

6. 上述工程的施工範圍位於馬鞍山郊野公園。由於擬建的混凝土泥石壩位處的天然山坡被植林覆蓋，位於該處約四十五棵樹木將無可避免地受工程影響並需要移除。我們在勘察期間已對受工程影響範圍進行評估，以確保工程不會影響珍貴或稀有的樹木品種(包括土沉香)。此外，我們會根據顧問園境師的建議，在工地的山坡植林約一百八十棵樹木以作補償，務求回復工地原有的面貌。我們已就有關防治山泥傾瀉工程及樹木補償計劃去信漁農自然護理署，有關樹木移除亦已向地政署申請，現正等候兩署的回覆。在施工期間，駐地盤工程人員將嚴格監控工程對附近環境的影響，包括噪音、空氣質素和污水排放等問題。

### 土地事宜

7. 所有擬建工程及綠化項目均在政府土地上進行，無需徵收私人土地。

## 施工時間表

8. 上述風險緩減工程現正於設計階段，工程計劃預計於二零一六年第四季展開，為期約三十個月，預計於二零一九年年中完成。

## 意見提供

9. 如議員對上述風險緩減工程有任何意見，歡迎向土木工程拓展署提出。

聯絡方法：

鮑麗茵女士(土力工程師)

電話：2762 5396

電郵：lypau@cedd.gov.hk

鄧麗君女士(高級土力工程師)

電話：2762 5391

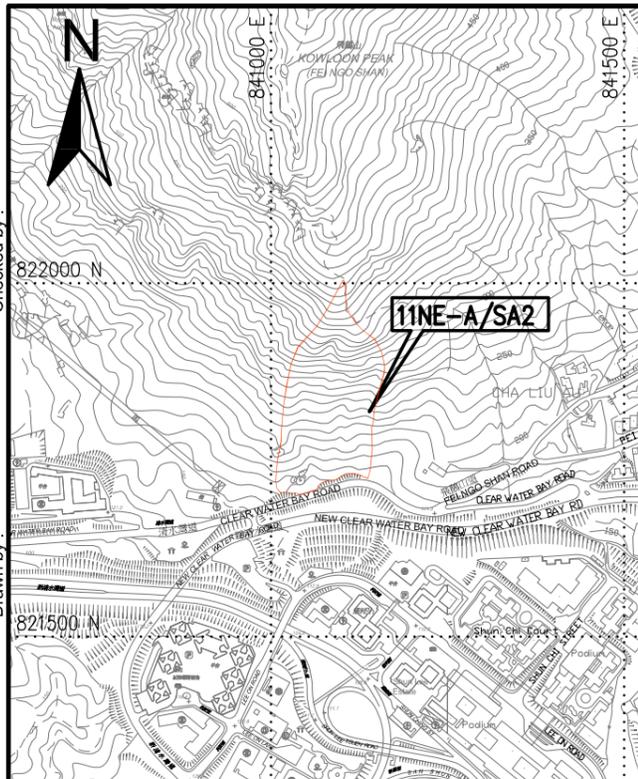
電郵：deniselktang@cedd.gov.hk

土力工程處

土木工程拓展署

二零一六年一月

檔案編號：HAD WTSDC 13-5/5/53 Pt.42



索引圖 KEY PLAN 比例 SCALE 1:10000

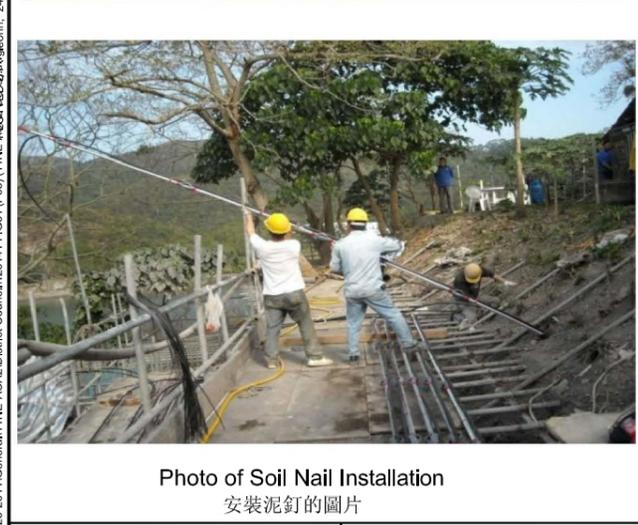
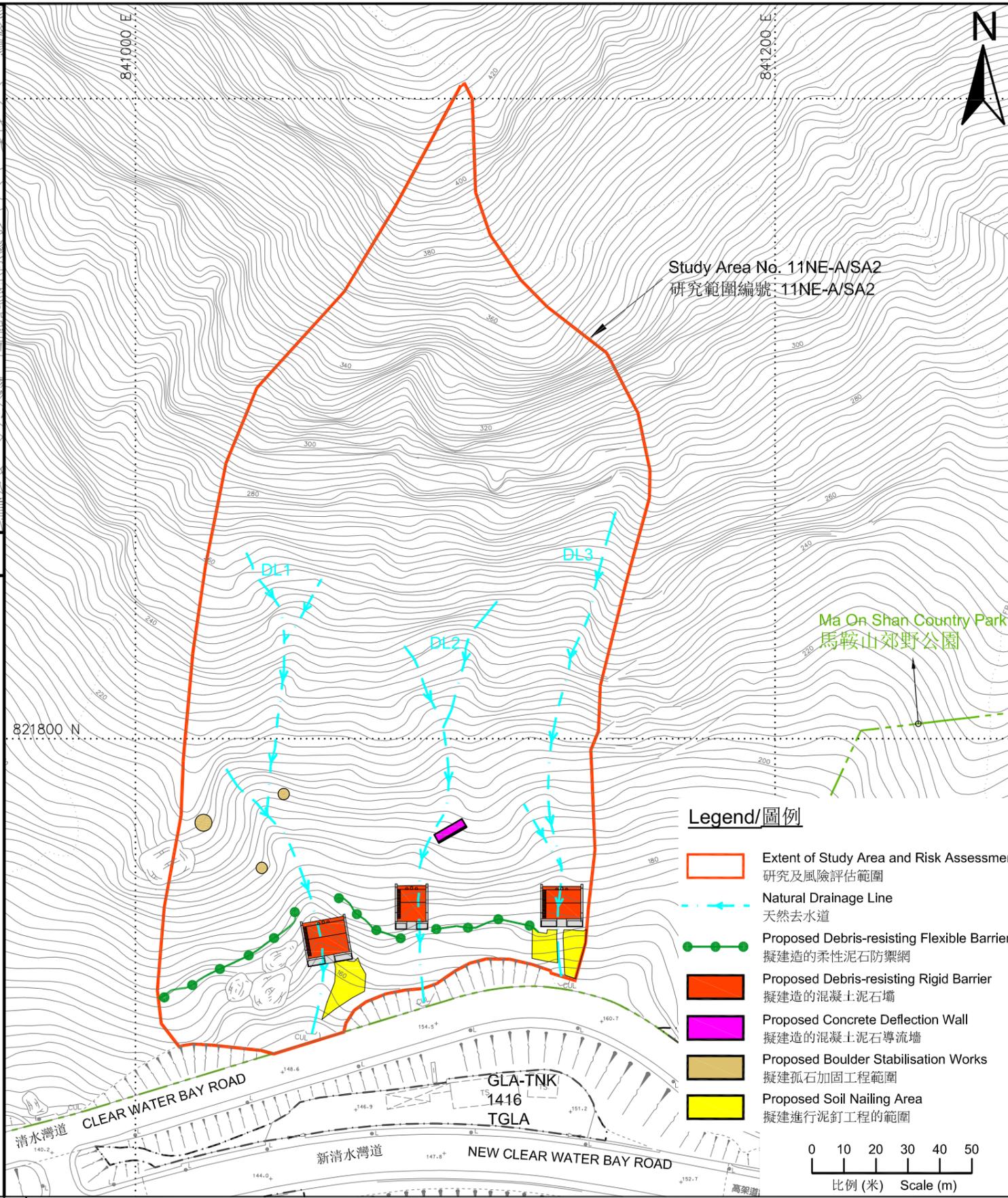


Photo of Soil Nail Installation  
安裝泥釘的圖片



**Legend/圖例**

- Extent of Study Area and Risk Assessment  
研究及風險評估範圍
- - - Natural Drainage Line  
天然去水道
- - ● Proposed Debris-resisting Flexible Barrier  
擬建造的柔性泥石防禦網
- Proposed Debris-resisting Rigid Barrier  
擬建造的混凝土泥石壩
- Proposed Concrete Deflection Wall  
擬建造的混凝土泥石導流牆
- Proposed Boulder Stabilisation Works  
擬建孤石加固工程範圍
- Proposed Soil Nailing Area  
擬建進行泥釘工程的範圍

0 10 20 30 40 50  
比例 (米) Scale (m)



Photo of Debris-resisting Rigid Barrier  
混凝土泥石壩的圖片



Photo of Debris-resisting Flexible Barrier  
柔性泥石防禦網的圖片



Photo of Concrete Deflection Wall  
混凝土泥石導流牆的圖片



Photo of Boulder Stabilization Works  
孤石加固的圖片

協議編號: CE26/2011 (GE)  
合約編號: GE/2015/03  
長遠防治山泥傾瀉計劃2011年II組  
長遠防治山泥傾瀉工程

Agreement No. CE26/2011 (GE)  
Contract No. GE/2015/03  
Landslip Prevention and Mitigation Programme,  
2011, Package H,  
Landslip Prevention and Mitigation Works

Client 委託人



**CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT**  
土木工程拓展署

Drawing Title 圖則名稱

## Mitigation Works for the Natural Terrain at Cha Liu Au, Clear Water Bay Road

### 位於清水灣道茶寮坳天然山坡的防治山泥傾瀉工程

Consultants 工程顧問

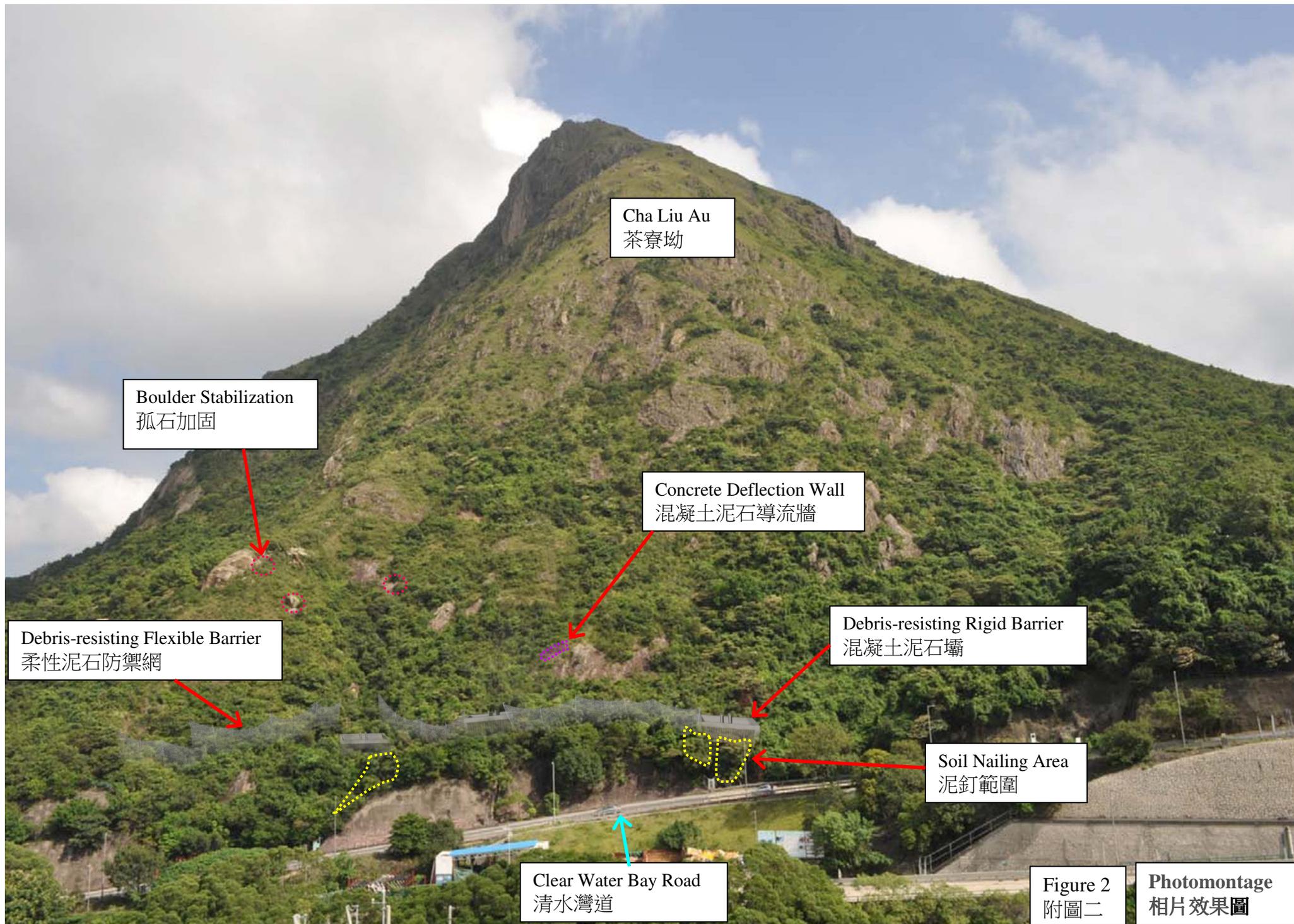


**FUGRO (HONG KONG) LTD**  
輝固(香港)工程顧問有限公司

Scale 比例: 1:1500

Drawn by 繪圖: Date 日期: Checked 檢查: Approved 審批:  
September-2015

Job No. 項目編號: Figure / 附圖 -  
B120141 1



Cha Liu Au  
茶寮坳

Boulder Stabilization  
孤石加固

Concrete Deflection Wall  
混凝土泥石流導流牆

Debris-resisting Flexible Barrier  
柔性泥石流防禦網

Debris-resisting Rigid Barrier  
混凝土泥石流壩

Soil Nailing Area  
泥釘範圍

Clear Water Bay Road  
清水灣道

Figure 2  
附圖二

Photomontage  
相片效果圖

受文人：土木工程拓展署  
土力工程處  
總土力工程師/規劃部  
( 傳真：2714 0247 )

顧問合約編號 CE 26/2011(GE)  
長遠防治山泥傾瀉計劃2011年H組

清水灣道茶寮坳天然山坡防治山泥傾瀉工程  
(研究範圍編號 11NE-A/SA2)

工程建議書

(區議員可在 2016 年 2 月 5 日或以前，把有關工程項目簡介的意見  
傳真予土木工程拓展署土力工程處總土力工程師/規劃部。)

本人就有關工程意見如下：

---

---

---

---

---

---

---

(如有需要，請另加紙張)

日期：\_\_\_\_\_

簽署：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

電郵地址：\_\_\_\_\_